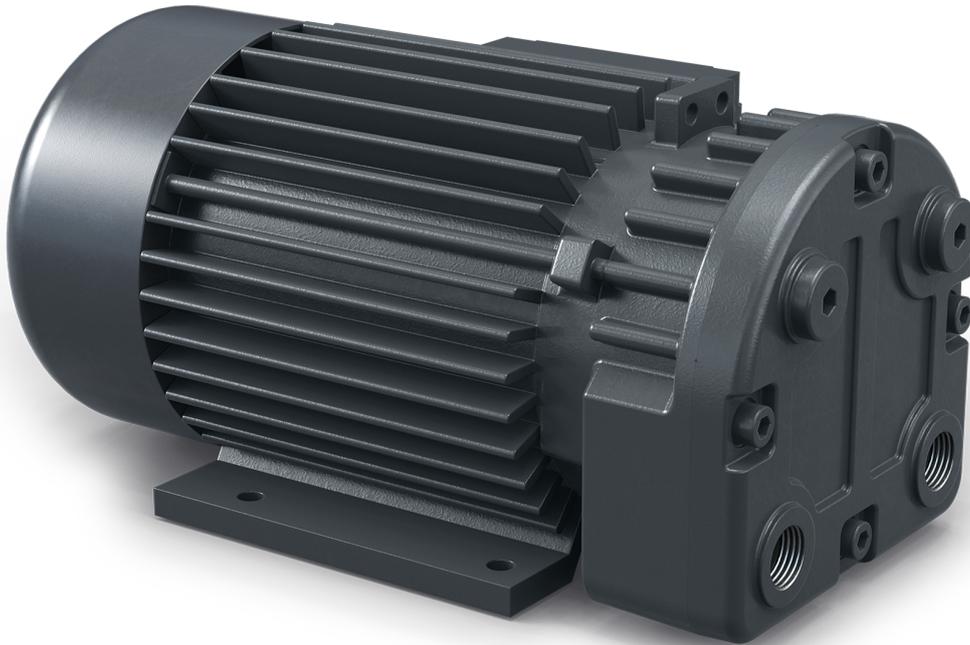


# SECO

Pompes à vide à palettes sèches  
SV 1008 C

## Notice d'instructions



# Table des matières

<b>1</b>	<b>Sécurité</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Description du produit</b> .....	<b>4</b>
2.1	Principe de fonctionnement .....	5
2.2	Usage prévu .....	5
2.3	Caractéristiques standard.....	6
2.3.1	Protection thermique du moteur .....	6
2.4	Accessoires en option.....	6
2.4.1	Filtre d'aspiration.....	6
2.4.2	Raccord de tuyau.....	6
2.4.3	Unité de réglage du vide .....	6
2.4.4	Silencieux.....	6
2.4.5	Poignée.....	6
2.4.6	Description des accessoires.....	7
<b>3</b>	<b>Transport</b> .....	<b>8</b>
<b>4</b>	<b>Stockage</b> .....	<b>9</b>
<b>5</b>	<b>Installation</b> .....	<b>10</b>
5.1	Conditions d'implantation.....	10
5.2	Raccordement des conduites/de la tuyauterie .....	11
5.2.1	Connexion d'aspiration.....	11
5.2.2	Connexion d'échappement .....	11
<b>6</b>	<b>Raccordement électrique</b> .....	<b>13</b>
6.1	Machine livrée sans boîtier de commande ou variateur de vitesse (VSD).....	13
6.2	Schéma électrique pour moteur triphasé.....	14
6.3	Schéma électrique pour moteur monophasé .....	15
<b>7</b>	<b>Mise en service</b> .....	<b>16</b>
<b>8</b>	<b>Maintenance</b> .....	<b>17</b>
8.1	Calendrier de maintenance .....	18
8.2	Changement des palettes et des filtres internes .....	18
<b>9</b>	<b>Révision</b> .....	<b>20</b>
<b>10</b>	<b>Mise hors service</b> .....	<b>21</b>
10.1	Démontage et mise au rebut.....	21
<b>11</b>	<b>Pièces de rechange</b> .....	<b>22</b>
<b>12</b>	<b>Résolution de problèmes</b> .....	<b>23</b>
<b>13</b>	<b>Données techniques</b> .....	<b>25</b>
<b>14</b>	<b>Déclaration UE de conformité</b> .....	<b>26</b>
<b>15</b>	<b>Déclaration de conformité britannique UKCA</b> .....	<b>27</b>

# 1 Sécurité

Avant de manipuler la machine, il est indispensable que ce manuel d'instruction soit lu et compris. En cas de doutes, prendre contact avec votre représentant Busch.

Lire attentivement cette notice d'instructions avant utilisation, et la conserver pour consultation ultérieure.

Cette notice d'instructions demeure valide tant que le client ne modifie pas le produit.

La machine est destinée à une utilisation industrielle. Il ne doit être manipulé que par du personnel ayant reçu une formation technique.

Toujours porter un équipement de protection individuelle adapté conformément aux réglementations locales.

La machine a été conçue et fabriquée selon les standards techniques les plus récents. Il n'en demeure pas moins que des risques résiduels peuvent subsister, comme décrit dans les sections suivantes et conformément à la section *Usage prévu* [→ 5].

La présente notice d'instructions met en évidence des dangers potentiels lorsque cela est approprié. Les consignes de sécurité et les messages d'avertissement sont signalés au moyen des mots-clés DANGER, AVERTISSEMENT, ATTENTION, REMARQUE et NOTE comme suit :



## DANGER

... désigne une situation dangereuse imminente entraînant la mort ou des blessures graves.



## AVERTISSEMENT

... désigne une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner la mort ou des blessures graves.



## ATTENTION

... désigne une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures légères.



## CONSEIL

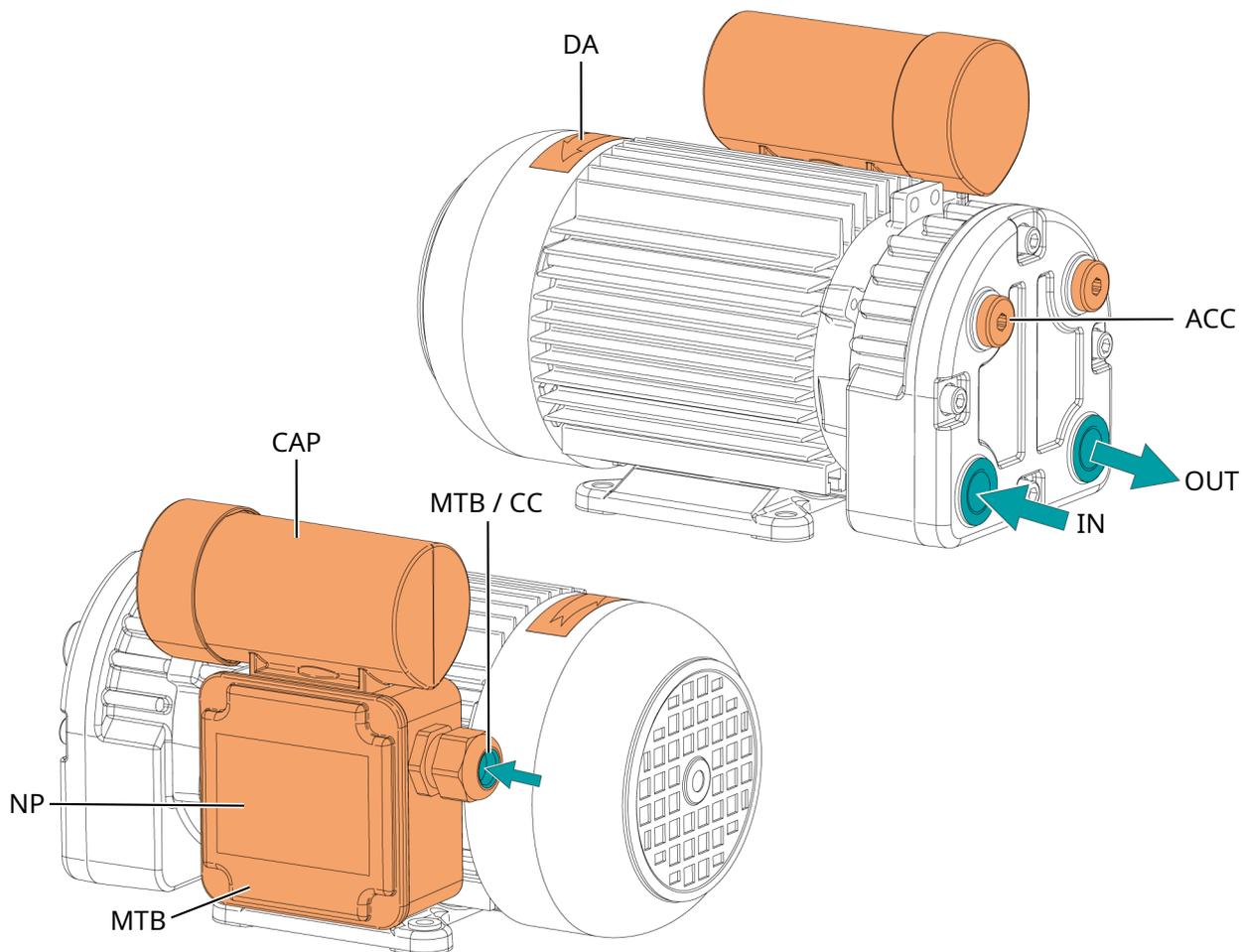
... désigne une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des dégâts matériels.



## REMARQUE

... désigne des conseils utiles et des recommandations ainsi que les informations nécessaires à une exploitation efficace et sans problème.

## 2 Description du produit



### Description

IN	Connexion d'aspiration	OUT	Connexion d'échappement
ACC	Connexion d'accessoire (vide)	CAP	Condensateur
DA	Flèche directionnelle	MTB	Boîte à bornes du moteur
MTB / CC	Raccordement du câble de la boîte à bornes du moteur	NP	Plaque signalétique



### REMARQUE

Terme technique.

Dans cette notice d'instructions, nous considérons que le terme « machine » se réfère à « pompe à vide ».

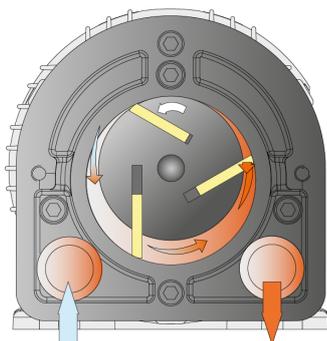


### REMARQUE

Illustrations

Dans cette notice d'instructions, les illustrations peuvent différer de l'apparence de la machine.

## 2.1 Principe de fonctionnement



La machine fonctionne selon le principe des palettes rotatives.

La compression s'effectue sans utilisation de lubrifiant d'aucune sorte.

### ! CONSEIL

**Lubrification d'une machine fonctionnant à sec (chambre de compression).**

**Risque de dommages mécaniques !**

- Ne pas lubrifier la chambre de compression, ni à l'huile ni à la graisse.

## 2.2 Usage prévu

### ! AVERTISSEMENT

**En cas de mauvaise utilisation prévisible en dehors de l'utilisation prévue de la machine.**

**Risque de blessures !**

**Risque d'endommager la machine!**

**Risque de dommages environnementaux !**

- Veiller à suivre toutes les instructions décrites dans cette notice.

La machine est conçue pour aspirer de l'air et d'autres gaz secs, non agressifs, non toxiques, non inflammables et non explosifs.

Le pompage d'autres substances peut entraîner une augmentation de la charge thermique et/ou mécanique de la machine et cette utilisation est admise seulement après une consultation préalable avec la société Busch.

La machine est conçue pour être placée dans un environnement potentiellement non explosif.

La machine est capable de maintenir la pression maximale, voir *Données techniques* [→ 25].

La machine est adaptée à un fonctionnement en continu.

Conditions environnementales autorisées, voir *Données techniques* [→ 25].

## **2.3 Caractéristiques standard**

### **2.3.1 Protection thermique du moteur**

Les moteurs monophasés sont équipés d'un interrupteur de protection thermique afin de protéger la machine contre toute surcharge. Les moteurs triphasés ne sont pas équipés d'un interrupteur de protection thermique.

## **2.4 Accessoires en option**

### **2.4.1 Filtre d'aspiration**

Le filtre d'aspiration (IF) protège la machine contre la poussière et autres solides provenant du gaz de procédé. Le filtre d'aspiration est fourni avec une cartouche .

### **2.4.2 Raccord de tuyau**

Un embout de tuyau flexible peut être monté sur la conduite d'admission. Il permet de connecter facilement la machine à un tuyau flexible.

### **2.4.3 Unité de réglage du vide**

La soupape de réglage du vide (VRV) contrôle la pression d'admission lorsque la machine est utilisée en opérations de vide. Un manomètre est également inclus.

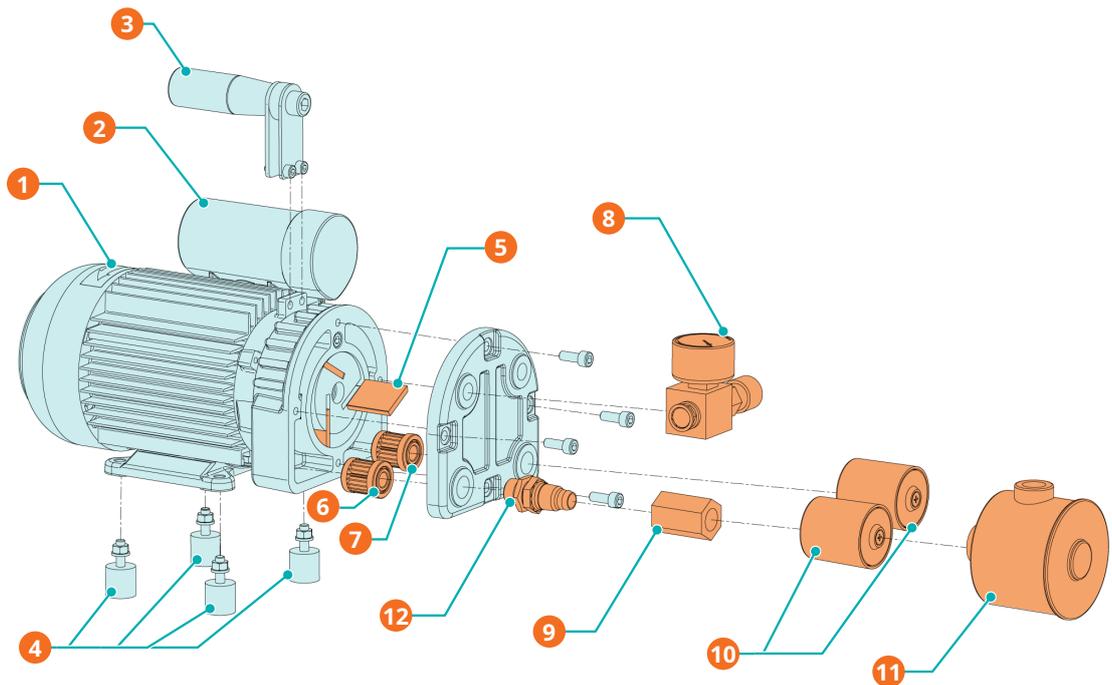
### **2.4.4 Silencieux**

Le silencieux (SI) peut être monté en aval de l'embout de tuyau flexible à l'admission (IN) ou à l'échappement (OUT). Il réduit le bruit du gaz pour le fonctionnement sous vide et en pression.

### **2.4.5 Poignée**

Une poignée (HD) peut être montée sur le dessus de la machine pour une utilisation mobile.

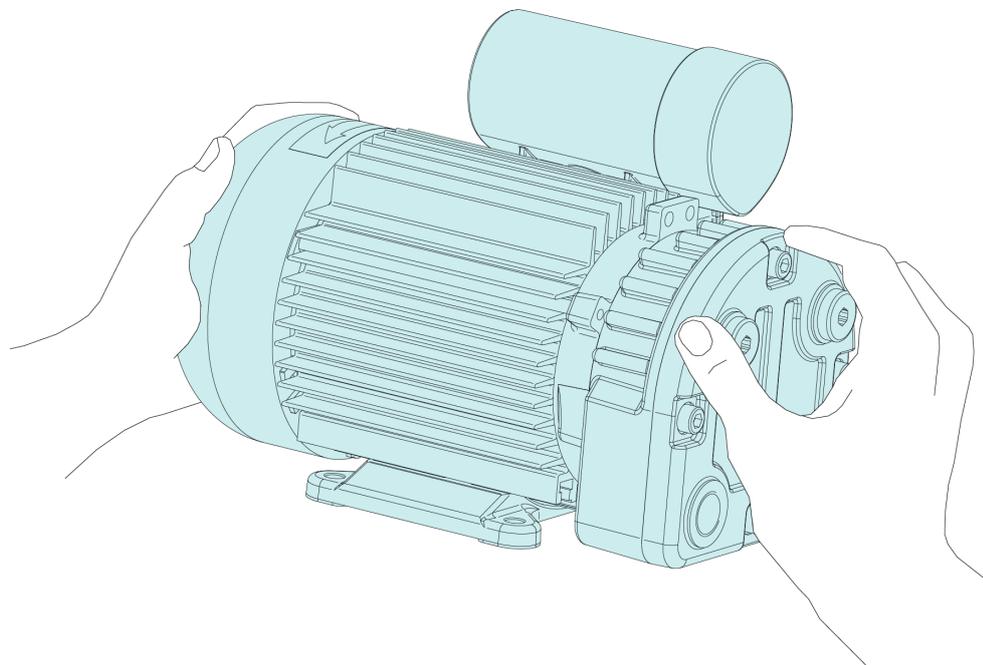
## 2.4.6 Description des accessoires



Description			
1	Flèche de direction (DA)	2	Condensateur (CAP)
3	Poignée (HD) (en option)	4	Pieds avec patins en caoutchouc (FRP)
5	Palettes (VA) (x 3)	6	Filtre d'aspiration interne (IIF)
7	Filtre d'échappement interne (IDF)	8	Unité de réglage du vide (soupape de réglage du vide (VRV) avec jauge à vide (VG)) (en option)
9	Soupape anti-retour (NRV) (en option)	10	Silencieux (SI) (en option)
11	Filtre d'aspiration (IF) (en option)	12	Embout de tuyau flexible (en option)

## 3 Transport

- Pour connaître le poids de la machine, reportez-vous au chapitre *Données techniques* [→ 25] ou à la plaque signalétique (NP).



- Vérifiez que la machine n'a pas été endommagée pendant le transport.

Si la machine est fixée sur un châssis:

- Retirez la machine du châssis.

## 4 Stockage

- Fermer hermétiquement toutes les ouvertures à l'aide des bouchons fournis avec la machine ou avec une bande adhésive si les bouchons ne sont plus disponibles.
- Entreposer la machine en intérieur, dans un endroit exempt de poussière et de vibrations, et si possible dans son emballage d'origine, de préférence à des températures comprises entre -10 ...40 °C.

Si la machine doit être stockée pendant plus de 3 mois:

- Fermer hermétiquement toutes les ouvertures à l'aide des bouchons fournis avec la machine ou avec une bande adhésive si les bouchons ne sont plus disponibles.
- Envelopper la machine dans un film anticorrosion.
- Entreposer la machine en intérieur, dans un endroit exempt de poussière et de vibrations, et si possible dans son emballage d'origine, de préférence à des températures comprises entre -10 ...40 °C.

## 5 Installation

### 5.1 Conditions d'implantation

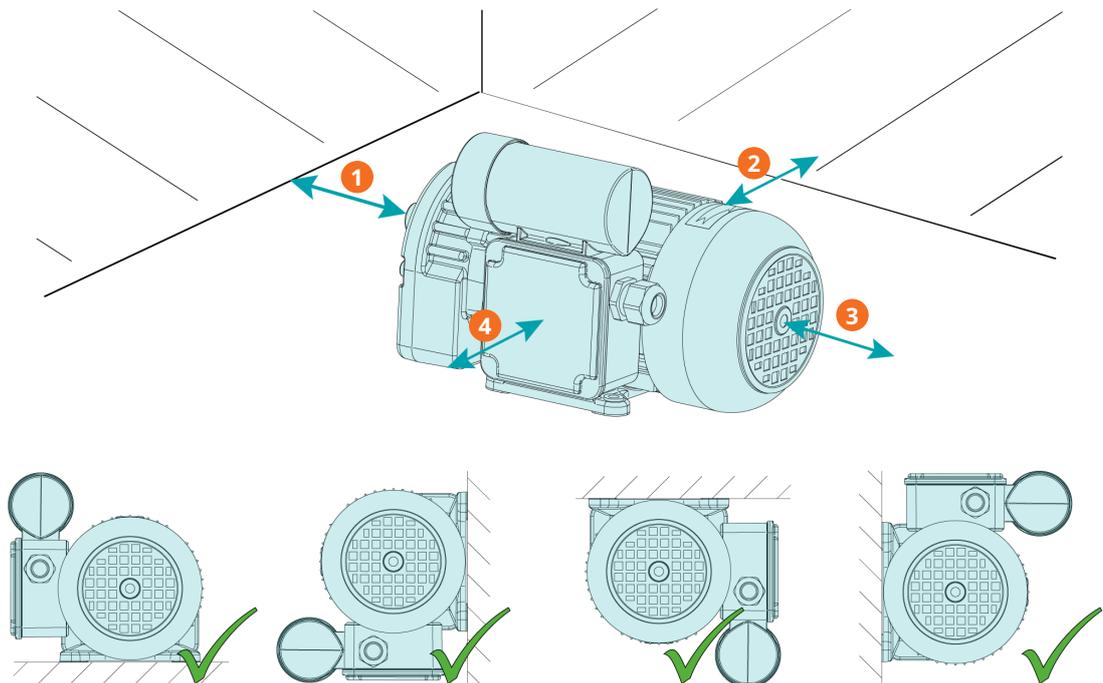
#### ! CONSEIL

Utilisation de la machine en dehors des conditions d'installation autorisées.

Risque de défaillance prématurée !

Perte d'efficacité !

- S'assurer que les conditions d'installation soient pleinement respectées.



Description			
1	~ 2 cm	2	~ 2 cm
3	~ 2 cm	4	~ 2 cm

- Assurez-vous que l'environnement de la machine n'est pas potentiellement explosif.
- S'assurer que les conditions ambiantes sont conformes aux *Données techniques* [→ 25].
- S'assurer que les conditions environnementales sont conformes à la classe de protection du moteur et des éléments électriques.
- S'assurer que l'espace ou l'emplacement d'installation est protégé des intempéries et de la foudre.
- S'assurer que l'espace ou le lieu d'installation est ventilé de manière à assurer un refroidissement suffisant de la machine.
- S'assurer que les entrées et sorties pour le refroidissement de l'air ne sont pas couvertes ni obstruées et que rien d'autre ne perturbe le système de refroidissement de l'air.
- S'assurer que l'espace est suffisant pour les travaux de maintenance.

- Assurez-vous que la machine est positionnée ou montée à l'horizontale, une déviation maximum de 1° dans n'importe quelle direction est acceptable.
- S'assurer que les couvercles, les protections, les capuchons, etc. fournis sont bien fixés.

Si la machine est installée à plus de 1000 m au-dessus du niveau de la mer :

- Contacter le représentant Busch, le moteur doit être déclassé ou la température ambiante réduite.

## 5.2 Raccordement des conduites/de la tuyauterie

- Retirer tous les capuchons de protection avant de procéder à l'installation.
- Assurez-vous que les conduites de raccordement n'entraînent aucune tension au niveau des raccords de la machine. Par conséquent, nous recommandons d'installer des conduites flexibles sur les connexions d'aspiration et d'échappement.
- S'assurer que le diamètre des conduites de raccordement, sur toute leur longueur, est au moins de la même taille que les raccords de la machine.

Si la longueur des conduites de raccordement est importante, il est recommandé d'utiliser des conduites de plus grand diamètre afin d'éviter une perte d'efficacité. Dans ce cas, contacter votre représentant Busch.

### 5.2.1 Connexion d'aspiration



#### CONSEIL

**Pénétration de corps étrangers ou de liquides.**

**Risque d'endommager la machine !**

Si les gaz d'aspiration contiennent de la poussière ou d'autres particules solides étrangères:

- Installer un filtre approprié (5 microns ou moins) en amont de la machine.

Dimension(s) de connexion :

- G3/8"

D'autres dimensions de connexions peuvent s'appliquer pour des commandes avec des configurations spécifiques.

- Assurez-vous que les conduites de raccordement n'entraînent aucune tension au niveau des raccords de la machine. Par conséquent, nous recommandons d'installer des conduites flexibles sur les connexions d'aspiration et d'échappement.

### 5.2.2 Connexion d'échappement



#### CONSEIL

**Flux de gaz d'échappement obstrué.**

**Risque d'endommager la machine !**

- S'assurer que les gaz d'échappement s'échappent sans obstruction. Ne pas couper ou resserrer la tuyauterie d'échappement ni l'utiliser comme une source d'air pressurisé.

Dimension(s) de connexion :

- G3/8"

D'autres dimensions de connexions peuvent s'appliquer pour des commandes avec des configurations spécifiques.

- Assurez-vous que les conduites de raccordement n'entraînent aucune tension au niveau des raccordements de la machine. Par conséquent, nous recommandons d'installer des conduites flexibles sur les connexions d'aspiration et d'échappement.

## 6 Raccordement électrique



### DANGER

**Fils sous tension.**

**Risque de choc électrique !**

- Toute intervention sur l'installation électrique ne doit être effectuée que par du personnel qualifié.

### PROTECTION DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES DE L'INSTALLATION DU CLIENT :



### DANGER

**Protection des équipements électriques manquante.**

**Risque de choc électrique !**

- Une protection des équipements électriques conforme à la norme EN 60204-1 doit être fournie par les clients sur leur(s) installation(s).
- L'installation électrique doit être conforme aux normes nationales et internationales applicables.



### CONSEIL

**Compatibilité électromagnétique.**

- Assurez-vous que le moteur de la machine n'est pas affecté par des perturbations électriques ou électromagnétiques du secteur. Si nécessaire, consultez Busch.
- Assurez-vous que la compatibilité électromagnétique de la machine est conforme aux exigences de votre réseau d'alimentation. Si nécessaire, prévoyez une suppression supplémentaire des interférences (compatibilité électromagnétique de la machine, voir *Déclaration UE de conformité* [→ 26] ou *Déclaration de conformité britannique UKCA* [→ 27]).

### 6.1 Machine livrée sans boîtier de commande ou variateur de vitesse (VSD)



### DANGER

**Fils sous tension.**

**Risque de choc électrique !**

- Toute intervention sur l'installation électrique ne doit être effectuée que par du personnel qualifié.

- S'assurer que l'alimentation du moteur est compatible avec les données figurant sur la plaque signalétique du moteur.
- Si la machine est équipée d'une fiche de raccordement, installer un dispositif de protection à courant résiduel pour protéger les personnes en cas d'isolation défectueuse.

- Busch recommande d'installer un dispositif de protection résiduelle de type B et conforme à l'installation électrique.
- Fournir un sectionneur verrouillable ou un bouton d'arrêt d'urgence sur la ligne électrique de manière à ce que la machine soit complètement sécurisée en cas de situation d'urgence.
- Fournir un sectionneur verrouillable sur la ligne électrique de manière à ce que la machine soit complètement sécurisée pendant les activités de maintenance.
- Protéger le moteur contre les surcharges conformément à la norme EN 60204-1.
- Brancher la mise à la terre.
- Brancher le moteur.

## ! CONSEIL

### Mauvais branchement.

#### Risque d'endommager le moteur !

- Les schémas électriques ci-dessous sont spécifiques à la machine. Regarder à l'intérieur du bornier du moteur pour les instructions/schémas de raccordement du moteur.

## 6.2 Schéma électrique pour moteur triphasé

## ! CONSEIL

### Sens de rotation incorrect.

#### Risque d'endommager la machine !

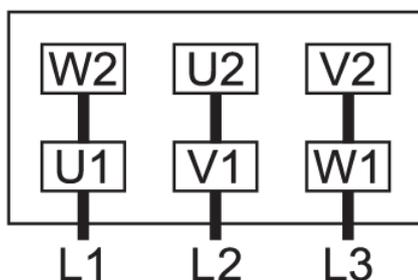
- Faire fonctionner la machine dans le mauvais sens de rotation peut rapidement détruire la machine ! Avant de démarrer la machine, s'assurer qu'elle fonctionne dans le bon sens.

- Déterminer le sens de rotation souhaité avec la flèche (collée ou gravée).
- Faire fonctionner le moteur brièvement.
- Regarder l'hélice du ventilateur du moteur et déterminer le sens de rotation juste avant que le ventilateur ne s'arrête.

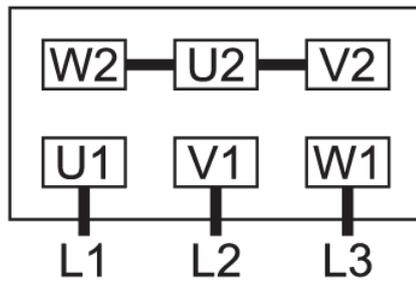
Si le sens de rotation du moteur doit être modifié :

- Inverser deux des fils de phase du moteur.

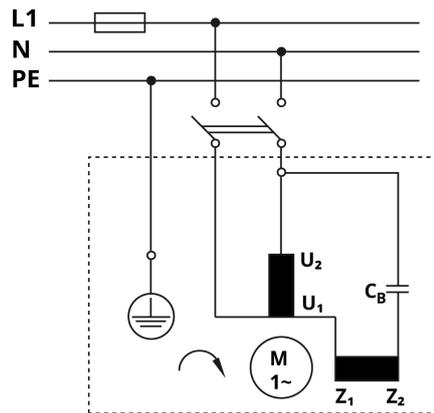
Connexion en triangle (basse tension) :



Connexion en étoile (haute tension) :



### 6.3 Schéma électrique pour moteur monophasé



L1 = phase 1 ; N = neutre ; PE = terre

$C_B$  = condensateur

$M_{1\sim}$  = moteur monophasé standard

$U_1 - U_2 =$

phases principales  $Z_1 - Z_2 =$  phases auxiliaires

## 7 Mise en service



### CONSEIL

**Lubrification d'une machine fonctionnant à sec (chambre de compression).**

**Risque de dommages mécaniques !**

- Ne pas lubrifier la chambre de compression, ni à l'huile ni à la graisse.



### ATTENTION

**Pendant le fonctionnement, la surface de la machine peut atteindre des températures supérieures à 70 °C.**

**Risque de brûlures !**

- Éviter tout contact avec la machine pendant et immédiatement après le fonctionnement.



### ATTENTION



**Bruit de fonctionnement de la machine**

**Risque de troubles auditifs !**

Si des personnes se trouvent à proximité d'une machine sans isolation sonore pendant de longues heures :

- Veiller à porter un protège-oreilles.
- S'assurer que les *Conditions d'implantation* [→ 10] sont respectées.
- Démarrer la machine.
- S'assurer que le nombre de démarrages maximum autorisé ne dépasse pas 12 démarrages par heure. Ces démarrages doivent être répartis dans l'heure.
- S'assurer que les conditions d'exploitation sont conformes aux *Données techniques* [→ 25].

Dès lors que la machine est utilisée dans des conditions normales d'exploitation :

- Mesurer le courant du moteur et l'enregistrer comme référence pour les futurs travaux de maintenance et de dépannage.

## 8 Maintenance



### DANGER

**Fils sous tension.**

**Risque de choc électrique !**

- Toute intervention sur l'installation électrique ne doit être effectuée que par du personnel qualifié.



### AVERTISSEMENT



**La machine est contaminée par des substances dangereuses.**

**Risque d'empoisonnement !**

**Risque d'infection !**

Si la machine est contaminée par des substances dangereuses:

- Porter un équipement de protection individuelle adapté.



### ATTENTION

**Surface chaude.**

**Risque de brûlures !**

- Avant de toucher la machine, laissez-la refroidir.



### ATTENTION

**Entretien incorrect de la machine.**

**Risque de blessures !**

**Risque de défaillance prématurée et perte d'efficacité !**

- Les travaux de maintenance ne doivent être effectués que par du personnel qualifié.
- Respecter les intervalles de maintenance ou consulter votre représentant Busch.



### CONSEIL

**Utilisation de nettoyants inappropriés.**

**Risque de détachement des autocollants de sécurité et de la peinture de protection !**

- Ne pas utiliser de solvants incompatibles pour nettoyer la machine.

- Éteindre la machine et la verrouiller pour éviter un démarrage accidentel.
- Ventiler les conduites raccordées à la pression atmosphérique.

Si nécessaire :

- Débrancher tous les raccordements.

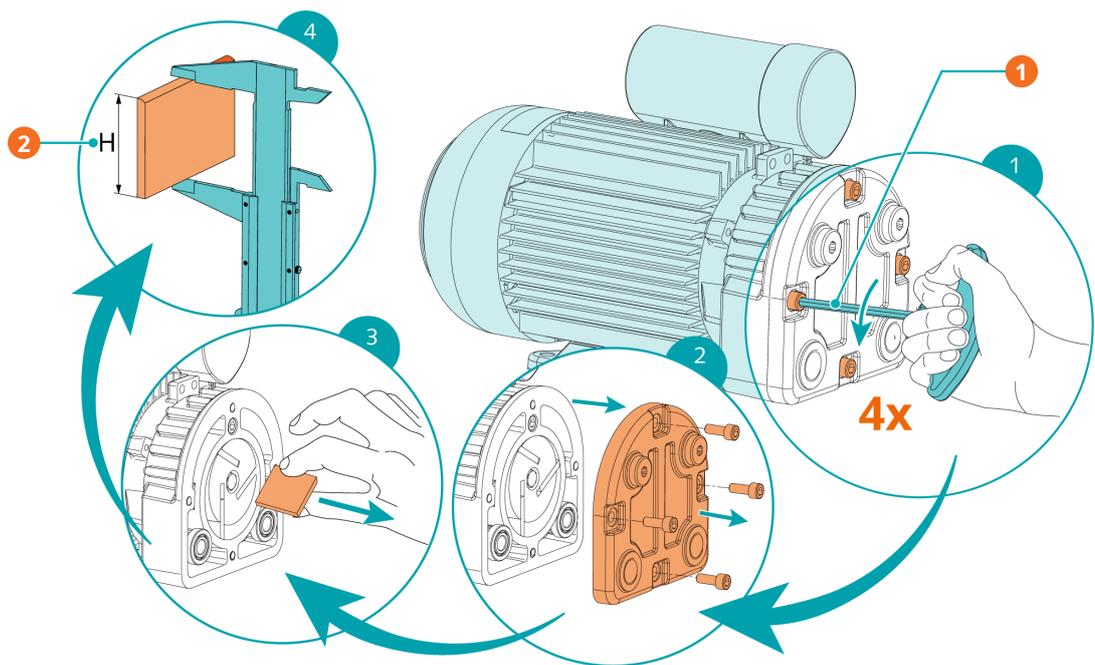
## 8.1 Calendrier de maintenance

Les intervalles de maintenance dépendent en grande partie des conditions d'utilisation. Les intervalles ci-dessous sont considérés comme des valeurs de base, qu'il est possible de réduire ou d'allonger en fonction des besoins.

Des applications particulièrement difficiles ou un fonctionnement intensif, tels que des environnements fortement chargés en poussière ou en gaz de procédé, d'autres contaminations ou la pénétration de matériaux de processus, peuvent rendre nécessaire un raccourcissement significatif des intervalles de maintenance.

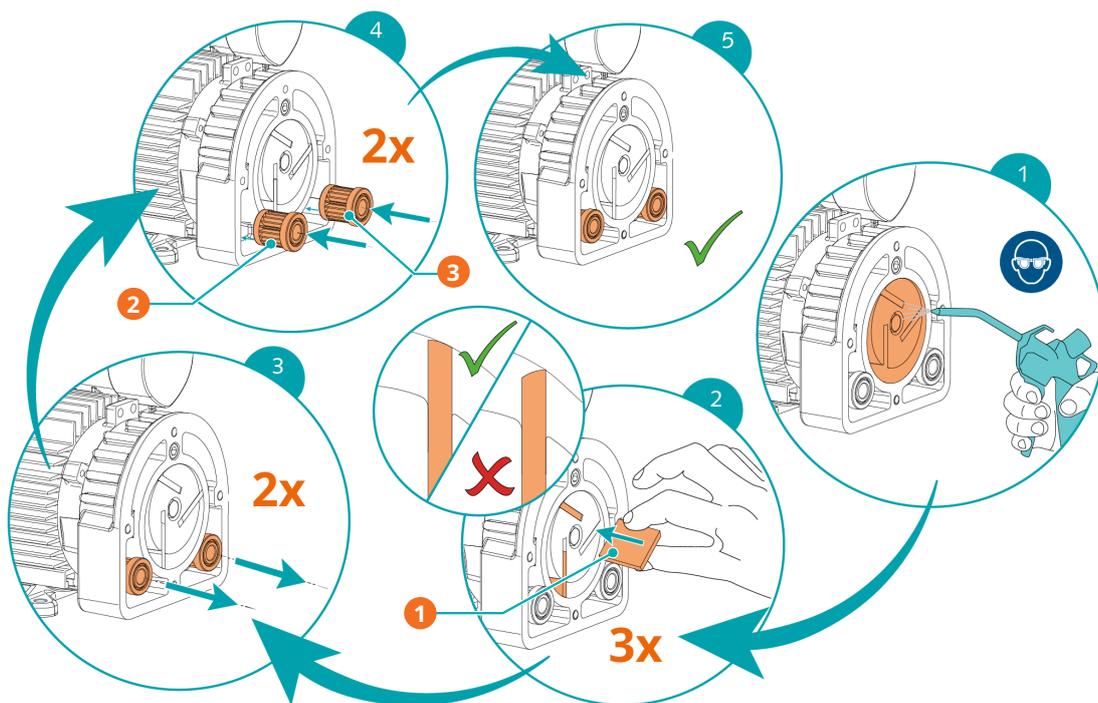
Intervalle	Travaux de maintenance
Mensuel	<ul style="list-style-type: none"> <li>Débarrasser la machine de la poussière et des salissures.</li> </ul> Si un filtre d'aspiration est installé : <ul style="list-style-type: none"> <li>Contrôler la cartouche du filtre d'aspiration et la remplacer si nécessaire.</li> </ul>
Toutes les 2000 heures	<ul style="list-style-type: none"> <li>Contrôler les palettes (VA) et les changer si nécessaire.</li> <li>Remplacer les petits filtres internes (IIF et IDF).</li> </ul>

## 8.2 Changement des palettes et des filtres internes

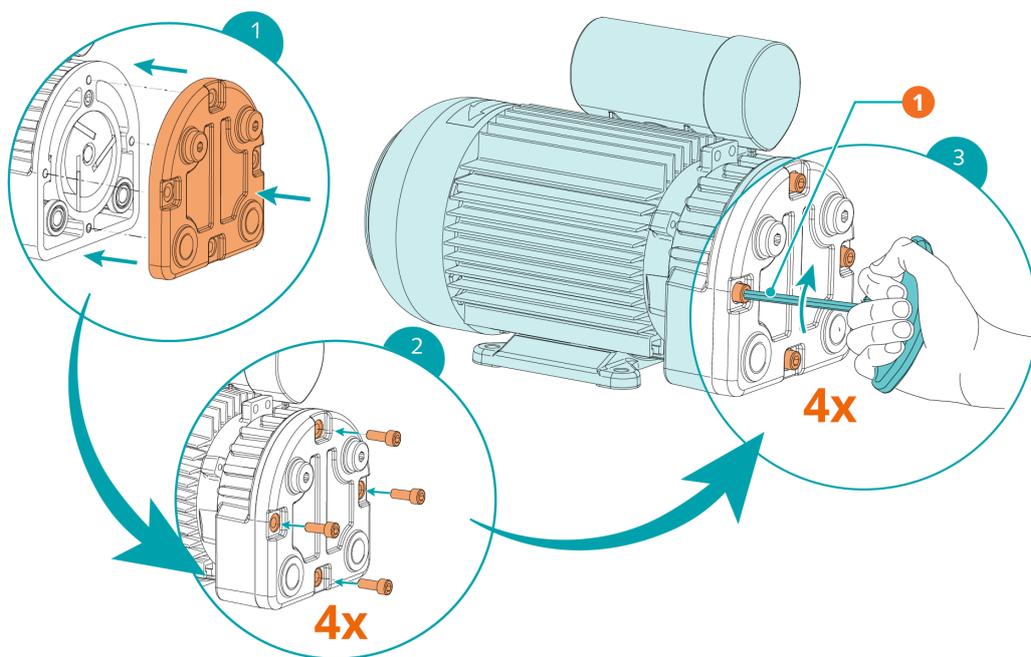


### Description

1	Clé hexagonale 4 mm	2	$H \geq 23 \text{ mm}$ : OK / $H < 23 \text{ mm}$ : pas OK
---	---------------------	---	--



Description			
1	Pièces de rechange d'origine Busch : 3x palettes (VA) : 0722133118	2	1 x cartouche de filtre d'aspiration (IIF) : 0532133447
3	1 x cartouche filtrante de refoulement (IDF) : 0532133447		



Description			
1	Clé hexagonale 4 mm		

## 9 Révision



### AVERTISSEMENT



**La machine est contaminée par des substances dangereuses.**

**Risque d'empoisonnement !**

**Risque d'infection !**

Si la machine est contaminée par des substances dangereuses:

- Porter un équipement de protection individuelle adapté.



### CONSEIL

**Montage incorrect.**

**Risque de défaillance prématurée !**

**Perte d'efficacité !**

- Tout démontage de la machine non décrit dans cette notice doit être réalisé par des techniciens Busch agréés.

Si la machine a transporté des gaz contaminés par des corps étrangers nocifs pour la santé :

- Décontaminer la machine le plus possible et signaler l'état de contamination dans une « Déclaration de contamination ».

Busch n'acceptera la machine que si elle est accompagnée d'une « déclaration de contamination » dûment remplie et légalement contraignante, téléchargeable à l'adresse suivante : [buschvacuum.com/declaration-of-contamination](https://buschvacuum.com/declaration-of-contamination).

## 10 Mise hors service



### DANGER

**Fils sous tension.**

**Risque de choc électrique !**

- Toute intervention sur l'installation électrique ne doit être effectuée que par du personnel qualifié.



### ATTENTION

**Surface chaude.**

**Risque de brûlures !**

- Avant de toucher la machine, laissez-la refroidir.
- Éteindre la machine et la verrouiller pour éviter un démarrage accidentel.
- Débrancher l'alimentation électrique.
- Ventiler les conduites raccordées à la pression atmosphérique.
- Débrancher tous les raccordements.

Si la machine doit être stockée:

- Consulter la rubrique *Stockage* [→ 9].

### 10.1 Démontage et mise au rebut

- Mettre à part les déchets spéciaux de la machine.
- Se débarrasser des déchets spéciaux conformément aux règlements en vigueur.
- Jeter le reste de la machine avec les objets destinés à la ferraille.

# 11 Pièces de rechange



## CONSEIL

**Utilisation de pièces de rechange d'origine autres que Busch.**

**Risque de défaillance prématurée !**

**Perte d'efficacité !**

- Utilisez uniquement des pièces de rechange, des consommables et des fournitures d'origine Busch pour garantir le bon fonctionnement de la machine et valider la garantie.
- 

Si d'autres pièces sont requises :

- Contacter votre représentant Busch.

## 12 Résolution de problèmes



### DANGER

Fils sous tension.

Risque de choc électrique !

- Toute intervention sur l'installation électrique ne doit être effectuée que par du personnel qualifié.



### ATTENTION

Surface chaude.

Risque de brûlures !

- Avant de toucher la machine, laissez-la refroidir.

Problème	Cause possible	Solution
La machine ne démarre pas.	Le moteur n'est pas alimenté à la bonne tension.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier l'alimentation électrique.</li> </ul>
	Le moteur est défectueux.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réparer la machine (contacter Busch).</li> </ul>
La machine n'atteint pas la pression habituelle.	Les filtres internes (IIF et IDF) sont partiellement encrassés.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacer les filtres internes (IIF et IDF).</li> </ul>
	La cartouche du filtre d'aspiration (en option) est partiellement obstruée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacer la cartouche du filtre d'aspiration.</li> </ul>
	Les vannes de régulation (VRV) sont bloquées en position ouverte.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Démontez, nettoyez, vérifiez et réassemblez les vannes de régulation (contacter Busch).</li> </ul>
	Palettes coincées.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Libérer les palettes ou les remplacer.</li> </ul>
	Les palettes (VA) sont usées.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacer les palettes.</li> </ul>
	Fuite dans la conduite vers le destinataire.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contrôler les connexions et (si installé) le tube flexible.</li> </ul>
La machine fonctionne très bruyamment.	La machine fonctionne dans la mauvaise direction.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier le sens de rotation.</li> </ul>
	Roulements défectueux.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réparer la machine (contacter Busch).</li> </ul>
La machine chauffe trop.	Refroidissement insuffisant.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Enlever la poussière et la saleté de la machine.</li> </ul>
	Température ambiante trop élevée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Respecter la température ambiante admise.</li> </ul>
	Le filtre d'aspiration (IF) (en option) est partiellement encrassé.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacer la cartouche du filtre.</li> </ul>
	Les filtres internes (IIF et IDF) sont partiellement encrassés.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacer les filtres internes (IIF et IDF).</li> </ul>

Pour la résolution de problèmes qui ne figurent pas dans le tableau de dépannage, veuillez contacter votre représentant Busch.

## 13 Données techniques

SV 1008 C		
Vitesse de pompage nominale (50 Hz) / (60 Hz)	m <sup>3</sup> /h	7,3 / 8,8
Pression finale	hPa (mbar)	150
Puissance nominale du moteur (50 Hz) / (60 Hz)	kW	0,25 / 0,30
Vitesse nominale de rotation du moteur (50 Hz) / (60 Hz)	min <sup>-1</sup>	3000 / 3600
Niveau de pression sonore (ISO 2151), KpA = 3 dB	dB(A)	61 / 62
Plage de température ambiante	°C	-10 ...40 °C
Pression ambiante		Pression atmosphérique
Poids approx.	kg	8,5

# 14 Déclaration UE de conformité

La présente déclaration de conformité et le marquage CE apposé sur la plaque signalétique attestent de la validité de la machine dans le cadre de la livraison de produits Busch. Elle est publiée sous la seule responsabilité du fabricant.

Si cette machine est intégrée à un ensemble de machines subordonnées, le fabricant des machines subordonnées (il peut également s'agir de la société exploitante) doit procéder à l'évaluation de conformité de l'ensemble des machines, en établir la déclaration de conformité et apposer le marquage CE.

Le fabricant

**Busch Výroba CZ s.r.o.**  
**Svárovská 620**  
**CZ 460 01, Liberec 11**

déclare que la/les machine : SECO SV 1008 C

satisfait/satisfont à toutes les dispositions pertinentes des directives européennes :

- « Machines » 2006/42/CE,
- « Compatibilité électromagnétique » (CEM) 2014/30/UE
- « RoHS » 2011/65/UE Restriction sur l'utilisation de certaines substances dangereuses dans le cadre d'un équipement électrique et électronique (y compris tous les amendements applicables connexes)

et se conforme/se conforment aux normes harmonisées suivantes, utilisées pour respecter ces dispositions :

Standard	Titre de la norme
EN ISO 12100:2010	Sécurité des machines – Concepts de base, principes généraux de conception
EN 1012-2:1996 + A1:2009	Pompes à vide – Règles de sécurité – Partie 2
EN 60204-1:2018	Sécurité des machines – Équipement électrique des machines – Partie 1 : règles générales
EN ISO 13857:2019	Sécurité des machines – Distances de sécurité empêchant les membres supérieurs et inférieurs d'atteindre les zones dangereuses
EN ISO 2151:2008	Acoustique – Code d'essai acoustique pour les surpresseurs et les pompes à vide – Méthode d'expertise (classe de précision 2)
EN IEC 61000-6-2:2019	Compatibilité électromagnétique (CEM) – Normes génériques. Immunité pour les environnements industriels
EN IEC 61000-6-4:2019	Compatibilité électromagnétique (CEM) – Normes génériques. Norme sur les émissions pour les environnements industriels

Personne morale autorisée à compiler le dossier technique et représentant autorisé au sein de l'UE (si le fabricant n'est pas établi au sein de l'UE) :

**Busch Dienste GmbH**  
**Schauinslandstr. 1**  
**DE-79689 Maulburg**

Liberec, 16/04/2021



**Michael Dostalek**  
**Directeur général**

# 15 Déclaration de conformité britannique UKCA

La présente déclaration de conformité et le marquage UKCA apposé sur la plaque signalétique attestent de la validité de machine dans le cadre de la livraison de produits Busch. Elle est publiée sous la seule responsabilité du fabricant.

Si cette machine est intégrée à un ensemble de machines super-hiérarchisées, le fabricant des machines super-hiérarchisées (il peut également s'agir de la société exploitante) doit procéder à l'évaluation de conformité de l'ensemble des machines, en établir la déclaration de conformité et apposer le marquage UKCA.

Le fabricant

**Busch Výroba CZ s.r.o.**  
Svárovská 620  
CZ 460 01, Liberec 11

déclare que la/les machine : SECO SV 1008 C

satisfait/satisfont à toutes les dispositions pertinentes des législations britanniques :

- Réglementations de 2008 sur la Fourniture de machines (sécurité)
- Réglementations de 2016 sur la compatibilité électromagnétique
- Règlement 2012 sur la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques

et se conforme/se conforment aux normes désignées suivantes, utilisées pour respecter ces dispositions :

Standard	Titre de la norme
EN ISO 12100:2010	Sécurité des machines – Concepts de base, principes généraux de conception
EN 1012-2:1996 + A1:2009	Pompes à vide – Règles de sécurité – Partie 2
EN 60204-1:2018	Sécurité des machines – Équipement électrique des machines – Partie 1 : règles générales
EN ISO 13857:2019	Sécurité des machines – Distances de sécurité empêchant les membres supérieurs et inférieurs d'atteindre les zones dangereuses
EN ISO 2151:2008	Acoustique – Code d'essai acoustique pour les surpresseurs et les pompes à vide – Méthode d'expertise (classe de précision 2)
EN IEC 61000-6-2:2019	Compatibilité électromagnétique (CEM) – Normes génériques. Immunité pour les environnements industriels
EN IEC 61000-6-4:2019	Compatibilité électromagnétique (CEM) – Normes génériques. Norme sur les émissions pour les environnements industriels

Personne morale autorisée à compiler le dossier technique et importateur au Royaume-Uni (si le fabricant n'est pas établi au Royaume-Uni) :

**Busch (UK) Ltd**  
30 Hortonwood  
Telford - Royaume-Uni

Liberec, 16/04/2021



**Michael Dostalek**  
Directeur général

# Busch Vacuum Solutions

Avec un réseau de plus de 60 entreprises réparties dans plus de 40 pays et des agences dans le monde entier, Busch assure une présence mondiale. Dans chaque pays, du personnel local parfaitement compétent fournit une assistance sur mesure, soutenue par un réseau mondial d'expertise. Où que vous soyez. Quelle que soit votre activité. Nous sommes là pour vous.



● Entreprises Busch et employés Busch   ● Représentants et distributeurs locaux   ● Sites de production Busch

[www.buschvacuum.com](http://www.buschvacuum.com)